

Tajnost baza podataka banaka i finansijskih institucija se ne može koristiti kao osnova za odbijanje zahteva za davanjem informacija, podataka i/ili dokumenata.

5) Strane potpisnice se slažu da će sve informacije, podaci i/ili dokumenta primljena u okviru ovog Protokola biti korišćeni samo u cilju i za svrhe za koje su ti materijali i dati i u okvirima restrikcija ovog Protokola, sem ukoliko to nije - drugačije naznačeno u pismenom odobrenju Strane potpisnice koje je dala te materijale.

6) Policijski organi svake Strane potpisnice mogu zatražiti saradnju policijskih organa druge Strane potpisnice ovog Protokola u vezi sa vođenjem istraga koje se odnose na organizovani kriminal ili terorizam.

7) Policijski organi Strane potpisnice koja je primila zahtev će se truditi da odgovore na zahteve, date u skladu sa ovim članom, u duhu ciljeva ovog Protokola, ali takodje mogu, kao svoje diskreciono pravo, u slučajevima gde za to postoje opravdani razlozi, da odbiju da odgovore na zahtev i odbiće svaki zahtev čiji izvršavanje ne bi bilo u skladu sa zakonom.

IV Nestala lica

Policijski organi Strana potpisnica će saradivati u rešavanju sudbina nestalih lica iz svih zajednica, u skladu sa Protokolom o zajedničkim verifikacionim timovima za skrivene zatvore, Protokolom o razmeni forenzičkih eksperata i ekspertize i Protokolom o prekograničnoj repatrijaciji posmrtnih ostataka.

V Bezbedan povratak raseljenih lica

Policijski organi UNMIK-a će preduzeti odgovarajuće korake da bi olakšale bezbedan povratak raseljenih lica i u tom smislu će;

- 1) Obaviti potrebnu bezbednosnu procenu u svakoj oblasti u koju bi raseljena lica trebalo da se vrate, sa ciljem procenjivanja mera koje će olakšati siguran i bezbedan povratak, posebno u pogledu neophodnog angažmana u toj oblasti osoblja koje se bavi sprovođenjem zakona, pod uslovima da etnički sastav policije angažovane u toj oblasti odražava, do one mere do koje je to praktično moguće, etnički sastav stanovništva te oblasti;
- 2) Učestvovati u programu pomirenja u oblastima u koja se raseljena lica vraćaju;
- 3) Informisati, kako to dolikuje, organi SRJ i Republike Srbije o preduzetim merama.

VI Razmena informacija u vezi graničnih prelaza

Policijski organi svake Strane potpisnice mogu razmenjivati informacije sa policijskim organima druge Strane potpisnice o sledećim pitanjima:

- 1) Statističkim podacima koji se odnose na.
 - a. broj osoba koje prelaze međunarodne granice,
 - b. broj proverenih vozila, broj prekršaja u vezi registarskih tablica i zakona o vozačkim dozvolama i osiguranju (uključujući falsifikovana i nevažeća dokumenta) otkrivenih kao rezultat tih provera;
 - c. broj nevažećih i falsifikovanih pasoša i ličnih karata otkrivenih kao rezultat provera na granici;
zaplenjenu rubu na međunarodnoj granici, posebno oružje, narkotike i druge zabranjene robe;
- 2) Promene propisa i praksi koje se odnose na carinu, takse i ostale poreze koji se plaćaju na graničnom prelazu i li ma koje druge pravne zahteve koji se sprovode na međunarodnoj granici.
- 3) Svaka strana će imenovati ko-šefa Zajedničkog komiteta koji će predvoditi delegaciju te strane na svakom sastanku Zajedničkog komiteta. On će imati jednog pomoćnika.
- 4) Svakom ko-šefu Zajedničkog komiteta mogu na sastancima Zajedničkog komiteta pomagati takvi relevantni eksperti koji su opravdano potrebni zbog tema o kojima će se na tom sastanku razgovarati.
- 5) Zajednički komitet će se u principu, sastajati jednom mesečno. Na kraju svakog sastanka biće određen datum sledećeg sastanka. Svaka strana može zatražiti da unapred dobije teme razgovora za sledeći sastanak koje će, ukoliko o tome bude postignut dogovor, biti stavljene na Dnevni red.
- 6) Sastanci Zajedničkog komiteta će se odvijati u Beogradu ili Prištini ili na nekim drugim mestima, kako se o lome već budu dogovorili ko-šefovi.
- 7) Svakim sastankom će predsedavali ko-šef strane domaćina. Strana domaćin će najmanje 7 dana pre svakog sastanka dostaviti prevedenu kopiju Dnevnog reda o kome će se razgovarati na tom sastanku.

- 8) Svaka strana će drugoj strani, najmanje 7 dana pre sastanka, dostaviti original i prevedenu kopiju svih dokumenata čiji nacrt je ta strana sačinila, a o kojima će se razgovarati na tom sastanku.
- 9) Svaka strana će, u skladu sa utvrđenim procedurama, blagovremeno obezbediti drugoj strani, pre svakog sastanka, imena članova delegacije te strane koji će učestvovali na tom sastanku. Ovo je potrebno radi bezbednosnih provera.
- 10) Strane potpisnice će se čuti telefonom najmanje 48 sati pre svakog sastanka, da bi potvrdile vreme, mesto i ostale detalje sastanka.

XII Komunikacije

1. Svaka Strana potpisnica će odrediti osobu kontakt svojih policijskih organa koja će biti ovlašćena da prima i daje informacije, da podnosi i prima zahteve za saradnju, da bude u vezi sa kontakt osobom druge Strane potpisnice ovog Protokola po svim operativnim pitanjima koja potpadaju pod okvire ovog Protokola.
2. Svaka strana će dostaviti drugoj strani brojeve telefona, faksa, e-mail adresu i adresu za redovnu poštu svoje kontakt osobe.

XIII Amandmani

Ovaj Protokol može biti proširen sumo U7. pismenu saglasnost svih Strana potpisnica.

XIV Stapanje na snagu

Ovaj Protokol će stupiti na snagu nakon što ga potpišu za to propisno ovlašćeni predstavnici Strana potpisnica.

XV Tumačenje

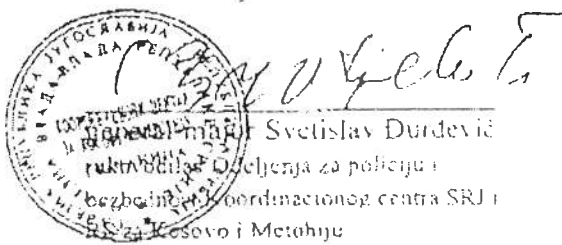
- 1) Ovaj Protokol će biti potpisan u dva primerka - na engleskom i srpskom jeziku.
- 2) Engleski tekst ovog Protokola će imaće primat u slučaju ma kakvih nesaglasnosti između engleskog i srpskog teksta.
- 3) Ko-šefovi će se truditi da reše sve nesporazume koji bi mogli proizići iz interpretacije ili primene ovog Protokola. Međutim, ukoliko ti nesporazumi ne budu rešeni na takav način, oni će biti dati na razmatranje. Visokoj radnoj grupi UNMIK-a i SRJ/Srbije (koji deluju preko Koordinacionog centra za Kosovo i Metohiju), koja će imati krajnji autoritet u vezi ovoga Protokola.

Kao svedoci, dole naznačena lica propisno za to ovlašćena, potpisuju ovaj Protokol u ime Strana potpisnica.

U ime Privremene misije UN
na Kosovu



U ime Savezne vlade Savezne
Republike Jugoslavije i Vlade
Republike Srbije



Datum: 31.05.2002.

Datum: 31.05.2002.